Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Mueble 7
Casilla 41

S1

REPÚBLICA ARGENTINA

DIRECCION DE POLITICA GENERAL.

Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto

GUERRA EUROPEA

Expediente 501. **Año** 1943.

Funcionarios polacos arrestados por

orden de las autoridades de Vichy

Ver expte.nº 541.

EXPEDIENTE Nº 501.

Jorman - 75510 For. 64

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

INDICE

FORM. 149

FOLIO	FECHA	N.º	PROCEDENCIA	OBJETO

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Guerra 501.

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE
☆ 5 ENE. 1943 ☆
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA CIFRADO Nº 11

Londres, 4/5 enero de 1943

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores

Buenos Aires

Nº 4.- Transmito telegrama Encargado de Negocios Siri: El Gobierno de Polonia me solicita apoyar las gestiones que hará su Ministro en ésa a favor de los funcionarios polacos arrestados por orden de las autoridades de Vichy.

Cárcano

ANOTADO

Buenos Aires, Enero 5 de 1943.

Es traducción.-

Téngase presente.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
* 5 ENE 1943
Dirección General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

COPIA.

Legajo 551.

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Buenos Aires, Enero 12 de 1943.

Tramita por la Dirección de lo Contencioso Administrativo.

Confidencial.

SEÑOR MINISTRO:

Con referencia al Memorandum de fecha 28 de noviembre del año último pasado remitido personalmente por el que suscribe al Excelentísimo Señor Presidente de la Nación y relacionado con la permanencia en la parte meridional de Francia, últimamente ocupada por las fuerzas de Alemania e Italia, de una elevada cantidad de ciudadanos polacos, tengo el alto honor de dirigirme a Vuestra Excelencia para llevar a su elevado conocimiento, por orden de mi Gobierno, lo siguiente:

ANOTADO

En el territorio francés ocupado por las fuerzas alemanas quedaron detenidas por la policía francesa entre otras las siguientes personas: Sr. Stanisław Zabiełło, antiguo director general de las oficinas de asistencia polacas (que sustituyeron a las oficinas consulares polacas luego de la capitulación de Francia), Sr. Wacław Kościałkowski, quien ha sido secretario de S. Em. Monseñor Hlond, Cardenal Primado de Polonia, hasta la salida de este de Francia, Señor Edmund Strauch, funcionario de oficinas de asistencia polacas en Francia.

.../.../...

A SU EXCELENCIA
EL SEÑOR DOCTOR DON ENRIQUE RUIZ GUIÑAZU,
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
PRESENTE.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Al mismo tiempo en el territorio francés ocupado por las fuerzas italianas quedaron detenidos por la policía francesa entre otras personas también dos funcionarios de la oficina de asistencia polaca en Niza, ciudadanos polacos, señores Zbigniew Szubert y Leon Chrzanowski asi como el antiguo cónsul honorario de Polonia, últimamente jefe de la oficina polaca de asistencia en Niza, Sr. Luis Dumarquez.

Se conoce sólo el paradero de los Sres. Wacław Kościałkowski y Edmund Strauch quienes han sido internados en el campo de concentración en Vernet, Francia.

El Gobierno de Polonia tiene el honor de dirigirse al H. Gobierno Argentino con la solicitud muy atenta quiera disponer lo conducente a que sean visitados, siempre que esto fuese posible, los aprehendidos, antiguos funcionarios públicos polacos, en los lugares de su internación por un representante de la Embajada Argentina en Vichy dispensandoles por parte de ésa la ayuda o asistencia en los limites factibles.

El Gobierno de Polonia estaría profundamente agradecido al H. Gobierno Argentino si se dignara interponer por ante el Gobierno de Vichy sus influencias para que se evite la entrega de los mencionados antiguos funcionarios polacos a las autoridades de ocupación alemanas o italianas en

.../// ...

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

cuyo caso peligraría la vida de los aprehendidos.

Al formular lo antecedente el Gobierno de Polonia supone que lo solicitado sería realizable con más facilidad en el caso de manifestar el H. Gobierno Argentino su consentimiento al ingreso de los mencionados internados a la República Argentina.

Sometiendo lo anterior al elevado juicio de Vuestra Excelencia, aprovecho esta oportunidad para reiterarle, Señor Ministro, las seguridades de mi más alte y distinguida consideración.-

/-/ Mirosław Arciszewski.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

701

COPIA.

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W ARGENTYNIE.
No. 49/Ar/36.

Confidencial.

NOTA VERBAL.

Al referirse a su Memorandum de fecha 28 de noviembre del año último pasado, relacionado con la permanencia de un numeroso grupo de ciudadanos polacos en Francia, cumpliendo ordenes de su Gobierno, la Legación de Polonia se toma la libertad de dirigirse al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto pidiendo con la mayor atención dígnese proporcionar a esta, si en ello no hubiere inconveniente, la nómina de ciudadanos polacos que han sido propuestos a la Embajada Argentina en Vichy como deseosos obtener visaciones de entrada a la República Argentina.

ANOTADO

La Legación de Polonia aprovecha la oportunidad para saludar a ese H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto con su más alta y distinguida consideración.-

Buenos Aires, Enero 26 de 1943.

AL

HONORABLE MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,

PALACIO SAN MARTIN,

PRESENTE.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

C O P I A.

501

P O S E L S T W O
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
No.49/Ar/36.

C o n f i d e n c i a l.

N O T A V E R B A L.

La Legación de Polonia saluda con más alta consideración al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto y al referirse a su nota relativa a las aprehensiones de los ciudadanos polacos, operadas en el territorio de Francia meridional, de fecha 12 de enero último, tiene el honor de participarle por orden de su Gobierno lo que sigue:

El Gobierno de Polonia ha sido informado que las autoridades policiales francesas procedieron a la aprehensión de las siguientes personas:

Sr. Bernard Fuksiewicz, antiguo cónsul de Polonia, aprehendido en Tolosa;

Sr. Kazimierz Sośnicki, antiguo secretario de la Embajada de Polonia en Paris, aprehendido en Chatel Guyon junto con su esposa;

Sr. Piotr Kalinowski, antiguo Secretario General de la Unión de los Polacos en Francia - ignorandose el lugar en que se operó la aprehensión.

.../.../...

ANOTADO

AL

HONORABLE MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,

PALACIO SAN MARTIN,

P R E S E N T E.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Se desconoce el paradero de los aprehendidos.

El Gobierno de Polonia tiene el honor de dirigirse al H. Gobierno Argentino con la solicitud muy atenta quiera disponer lo conducente a que se aplique a las personas arriba especificadas las medidas de asistencia iguales a las que según la nota de ese H. Ministerio de fecha 19 de enero último (D.C.A.) han sido generosamente otorgadas al grupo de ciudadanos polacos cuya nómina ha sido proporcionada con anterioridad (nota de esta de fecha 12 de enero 1943).

Tomando en consideración la circunstancia que los aprehensiones arriba especificadas fueron realizadas con intervención de órganos políticos alemanes, ampliando su solicitud anterior, el Gobierno de Polonia se toma la libertad de sugerir con toda atención, se den las disposiciones que conduzcan, si asi lo permitieren las circunstancias, a la intervención de la Misión diplomática Argentina en Berlin, a favor de la liberación de los aprehendidos.

ANOTADO

La Legación de Polonia reitera al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto el testimonio de su más alta y distinguida consideración.-

Buenos Aires, Febrero 9 de 1943.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

501

C O P I A.

P O S E L S T W O
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Confidencial.

N O T A V E R B A L.

Haciendo referencia a la correspondencia anterior relacionada con la solicitud de esta Misión dirigida al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto respecto a la asistencia a cierta cantidad de antiguos funcionarios polacos que permanecen en el territorio francés ocupado por Alemania e Italia, la Legación de Polonia se toma la libertad de poner en el elevado conocimiento de ese Ministerio que según noticias procedentes de fuente segura el Sr. Stanisław Zabiełło, antiguo Director General de la red de oficinas de asistencia polacas en Francia (al que se refería la nota de esta Misión de fecha 12 de enero último pdo.) ha sido recluido por las autoridades de policía francesas y permanece en una de las prisiones de la mencionada capital.

ANOTADO

Al comunicar a ese H. Ministerio lo antecedente, La Legación de Polonia ruega muy encarecidamente se den las disposiciones que permitieren a la Representación diplomática Argentina en Francia tramitar la libertad del citado funcionario polaco y para el caso de no permitir las circunstancias la realización de tal gestión, esta Legación reitera su anterior solicitud, pidiendo con la mayor atención sea prestada al Sr. Zabiełło por parte de la misma Representación diplomática Argentina la asistencia y ayuda en escala posiblemente la más extensa según lo permitan las mismas circunstancias.

Buenos Aires, Mayo 5 de 1943.

AL
HONORABLE MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Buenos Aires, Junio 28 de 1943.

Confidencial.

SEÑOR MINISTRO:

Por orden de mi Gobierno tengo el honor de dirigirme a Vuestra Excelencia con el objeto de renovar mi anterior solicitud, tratada en notas de la Misión a mi cargo fechadas Enero 12 y 26, Febrero 9 y Mayo 5 del año en curso, relacionadas con las aprehensiones y reclusiones operadas por las autoridades de policía francesas en las personas de numerosos antiguos funcionarios públicos polacos, quienes no pudieron abandonar el territorio de Francia meridional, al consumarse la ocupación total de aquel país por parte de tropas italo-germanas, en el mes de noviembre del año último pasado.

ANOTADO

Según noticias confirmadas en poder del Gobierno de Polonia, el antiguo director de las oficinas de asistencia polacas (las que sustituyeron a las oficinas consulares a raíz de la rendición de Francia) el Sr. Stanisław Zabiełło, quedó aprehendido y seguidamente recluido en una de las prisiones de la Capital francesa. Han sido igualmente aprehendidos un numeroso grupo de personas tanto entre funcionarios y empleados de las mismas oficinas, como también entre personas que a cualquier época

.../// ...

A SU EXCELENCIA
EL SEÑOR VICEALMIRANTE DON SEGUNDO R. STORNI,
MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

anterior ocupaban cargos oficiales en el servicio público polaco, permaneciendo los aprehendidos en campos de concentración u otros establecimientos de semejante carácter. La anterior correspondencia de la Misión a mi cargo aludía la nomina de los recluidos o internados sin, por supuesto, que tal especificación pueda considerarse como conclusa, en vista de que varias aprehensiones han sido llevadas a cabo sin que se enterasen de ellas los factores gubernamentales polacos.

Conforme noticias que han llegado de Francia en los comienzos del corriente mes, la situación de los internados empeora sensiblemente a medida de producirse la consolidación del contralor político-administrativo ejercido por el ocupante. Se supone que algunos aprehendidos entre los antiguos funcionarios polacos ya quedaron trasladados de Francia al interior de Alemania.

El Gobierno de Polonia considera como inminente un empeoramiento todavía mayor en la actitud de las autoridades de policía política en la Francia ocupada respecto a los ciudadanos polacos en aquel país y esto en consecuencia de los reveses militares sufridos en estos meses por las potencias totalitarias.

Vuelvo a solicitar con la mayor atención a Vuestra Excelencia en nombre de mi Gobierno quiera tener a bien disponer

.../// ...

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

lo conducente a que se renueven las insistencias de los factores representativos de la República Argentina ante el Gobierno Francés, con el fin de la liberación de los aprehendidos, antiguos funcionarios públicos polacos, siendo el Gobierno de Polonia muy especialmente preocupado por la suerte del ya mencionado Sr. Stanisław Zabiełło, ciudadano de altos dotes personales y funcionario de muchos méritos.

Al mismo tiempo ruego encarecidamente a Vuestra Excelencia dígnese disponer, se reconsidere la posibilidad de obtener por intermedio de la representación diplomática argentina una nómina de los ciudadanos polacos que incluyera tanto las personas aprehendidas o recluidas como las que quedan en libertad, cuya aceptación en carácter de inmigrantes temporarios podría ser considerada por las autoridades de inmigración de la República.

Por último, la apreciación general de la situación político-económica reinante en Francia me obliga a someter al elevado juicio de Vuestra Excelencia la posibilidad de que sean prestadas por parte de la Embajada Argentina en Francia ayuda y asistencia en cuanto posible más extensas, según lo permitan las circunstancias, a los ciudadanos polacos sin distinción, obligandose el Gobierno de Polonia a la devolución de los gastos que ocasionaría un eventual socorro material a aquellos ciuda-

..//danos//..

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

danos polacos internados o recluidos por razones de orden político que, según criterio de la Embajada Argentina en Francia, lo necesitarían.

Al pedir a Vuestra Excelencia quiera excusar las molestias que ocasionaran mis antecedentes solicitudes, aprovecho esta oportunidad para renovarle, Señor Ministro, las seguridades de mi más alta y distinguida consideración.-

ANOTADO

Buenos Aires, julio 14 de 1943.

Diríjase telegrama en el sentido solicitado a la Embajada en Vichy y hágase saber en respuesta.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
15 JUL 1943
Dirección General Asuntos Políticos

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Juan 601

POL.G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
14 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1781

Buenos Aires, 14 julio de 1943

Embajada Argentina

Vichy

ANOTADO

Nº 138.- Respondiendo pedido Legación Polonia estimaré VE. interesarse situación Stanislaw Zabiello ex-director oficinas asistencia polacas en Francia y otros funcionarios mismas oficinas que habrían sido detenidos e internados encontrándose crítica situación.

Sírvase contemplar posibilidad esa Embajada preste ayuda y asistencia según permitan circunstancias a ciudadanos polacos sin distinción y eventual socorro material a los internados o recluídos por razones políticas que según criterio esa Embajada lo necesiten. Los gastos que originara esa asistencia serían reintegrados por el Gobierno de Polonia.

Storni

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, julio 14 de 1943.

D.A.P.
(G)..

CONFIDENCIAL.

Señor Ministro:

Tengo el agrado de acusar recibo a V.E. de su nota confidencial de junio 28 ppdo., relacionada con la situación de ex-funcionarios polacos que se encuentran en Francia, como también de otras personas de esa nacionalidad que habrían sido aprehendidas o llevadas a campos de concentración, con cuyo motivo solicita la intervención de este Gobierno para que, por intermedio de la Embajada de la República en Vichy, les preste ayuda y asistencia, según lo permitan las circunstancias.

En respuesta me complazco en expresar al Señor Ministro que este Departamento se ha impuesto con todo interés de la nota que contesto y ha instruído telegráficamente al Embajador argentino en Francia en el sentido de satisfacer en la posible los deseos manifestados por esa Legación, esperando poder informar a V.E. proximamente del resultado de teles gestiones.

Saludo a V.E. con mi más distinguida consideración.

ROBERTO GACHE

RELAC... JUL 43
General Asun...

A S.E. el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario
de Polonia, Señor Miroslaw Arciszewski.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Pol Gral

Confidencial

934.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICO
23 JUL. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 1796

Vichy, 22/23 julio de 1943

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 216.- Para mejor cumplimiento instrucciones aludidas en telegrama 144 convendría precisar la protección que se desea acordar la cual en todos los casos será de difícil admisión.

Olivera

ANOTADO

Es copia.

Buenos Aires, julio 23 de 1943.-

Encontrándose los antecedentes del presente a dictamen del Señor Consejero Político Legal, resérvese hasta tanto ellos sean devueltos.-

Fue al Consejero para dictamen del telegrama Nº 144 por la Oficina)

MINISTERIO RELACIONES EXTERIORES

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

581

Pol.G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICO
9 AGO. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2016

Vichy, 8/9 agosto de 1943

A S.E. el Señor Ministro de Relaciones Exteriores
Buenos Aires

Nº 237.- Contesto 138. Desde anteriores comunicaciones Vuecencia vengo ocupándome encontrar paradero Zabiello desaparecido. Sobre asistencia volveré a conversar.

Olivera

ANOTADO

Es copia.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

301

D.A.P.
(C).
CONFIDENCIAL.

El Ministerio de Relaciones Exteriores presenta sus saludos a la Legación de Polonia y con referencia a la comunicación de esa representación diplomática, confidencial de 28 de junio y a la de este Departamento de 14 de julio siguiente, se complace en comunicarle que la Embajada de la República en Vichy ha hecho saber, telegráficamente, que viene ocupándose en dar con el paradero del Señor Stanislaw Zabiello, como así también en encontrar la forma de prestar asistencia a los ciudadanos polacos, en los términos solicitados por la Legación de Polonia.

Buenos Aires, agosto 9 de 1943.

ANOTADO

A LA LEGACION DE POLONIA.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

501

Política G.

OFICINA DE CLAVE Y S. TELEGRAFICOS
13 AGO. 1943
RELACIONES EXTERIORES

TELEGRAMA ORDINARIO Nº 2084

Vichy, agosto 13/13 de 1943.

A S.E. el señor Ministro de Relaciones Exteriores.

Buenos Aires.

Nº 247.-Referencia telegrama Embajada 216. En mejor fuente confirmo Zabiello funcionario activo eficaz muy conocido detúvolo autoridad alemana y encontraríase Polonia ocupada. Continuaré conversando sobre asistencia recluídos campos concentración pero en el mejor de los casos comestibles etc. deberían venir del extranjero.

Olivera

ANOTADO

Es copia.

JOAQUIN P. GHIA
Jefe de Clave y Servicios Telegráficos

Buenos Aires, agosto 16 de 1943.

Comuníquese a la Legación de Polonia con referencia a su nota confidencial de junio 28 ppdo. y a la de esta Cancillería de julio 14.

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
16 AGO. 1943
Dirección General

CAM.

Archivo Histórico
Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto
Argentina

Buenos Aires, agosto 16 de 1943.-

D.A.P.
(G)
CONFIDENCIAL

Señor Ministro:

Tengo el agrado de dirigirme a V.E. con referencia a su nota confidencial de junio 28 ppdo. y a la de esta Cancillería de julio 14, a fin de transcribirle, a continuación, el texto de un telegrama recibido de la Embajada de la República en Vichy, que dice: "agosto 13 de 1943. N°247.- En la mejor fuente se me confirma que el señor Zabiello, funcionario activo y eficaz fué detenido por las autoridades alemanas, y se encontraría ahora en Polonia ocupada. Continúo ocupándome de asistencia de los recluídos en campos de concentración pero anticipo que en el mejor de los casos, los comestibles etc. que se les distribuyeran deberían venir del extranjero.-Olivera. Embajador argentino".

Saludo a V.E. con mi más distinguida consideración.-

ROBERTO GACHS
SUB SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
16 AGO. 1943
Dirección General Asuntos Políticos

A S.E. el Enviado Extraordinario y Ministro Plenipotenciario de Polonia, Señor Miroslaw Arciszewski.

BCP.

Archivo Histórico — Ministerio de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto — Argentina

POSELSTWO
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ
W A R G E N T Y N I E.

C O P I A.

Guerra 381

C O N F I D E N C I A L.

N O T A V E R B A L.

La Legación de Polonia presenta sus más atentos saludos al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, y al agradecer la información contenida en la nota del 9 último pasado (D.A.P.(G) Confidencial) relacionada con las gestiones efectuadas por la Embajada de la República Argentina en Vichy en favor de los ciudadanos polacos, cumpliendo instrucciones de su Gobierno, tiene el alto honor de solicitar al H. Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, dígnese considerar la posibilidad de disponer, se incluya en la lista de personas en cuyo favor interviene la Embajaga Argentina, á la señorita Irena Zweig, hija de un eminente profesor polaco de ciencias económico-políticas, actualmente funcionario de la Oficina de Consejo de Ministros de Polonia en Londres.

La arriba mencionada Srta. Irena Zweig ha desaparecido en el mes de Agosto de 1942 de la ciudad Besançon (territorio ocupado de Francia), y - según informes que obran en poder del Gobierno de Polonia - habría sido detenida por las autoridades alemanas y luego internada ó deportada por éllas con destino desconocido.-

Buenos Aires, Septiembre 9 de 1943.

ANOTADO

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE EN PODER DE LA DIRECCION DE LO CONTENCIOSO ADMINISTRATIVO, POR INTERMEDIO DE LA QUE SE TRAMITAN OTROS PEDIDOS ANALOGOS.

Leg. 16

AL
HONORABLE MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO,
PALACIO SAN MARTIN,
P R E S E N T E.